

Table des matières

La littérature-monde : vers une dynamique repensée du centre et de la périphérie. Une introduction Cécilia W. FRANCIS et Robert VIAU	5
---	---

I. Généalogies d'un concept : en amont et en aval de la littérature-monde

Le manifeste comme écho. Échos du manifeste Lydie MOUDILENO, Université de Pennsylvanie	15
Les implications du manifeste <i>Pour une « littérature-monde » en français</i> Jorge CALDERON, Université Simon Fraser	29
L'écriture migrante. Est-ce que cela a encore un sens à l'heure d'une littérature-monde en français ? Régine ROBIN, Université du Québec à Montréal	55
La littérature-monde en français : l'historique d'une querelle Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick	73
<i>Pour une littérature-monde</i> : Appellation d'Origine Contrôlée pour une littérature défrancisée au XXI ^e siècle ? Kathleen M. GYSSELS, Universités d'Anvers et de Gand	111

II. Littérature-monde : lectures et formes du roman

<i>La Grande Tribu</i> de Victor-Lévy Beaulieu ou l'effet-monde Emmanuelle TREMBLAY, Université de Moncton	133
---	-----

- Enjeux poétiques de la littérature-monde. Autour de l'écriture néobaroque d'Assia Djebar
Cécilia W. FRANCIS, Université Saint-Thomas 151
- Le Vortex inversé* : étude d'un roman de Jean Babineau à l'ère de la mondialisation
Chantal RICHARD, Université du Nouveau-Brunswick 187
- La Bar-Mitsva de Samuel* de David Fitoussi ou « mieux est de ris que de larmes écrire »
Irène OORE, Université Dalhousie 203

III. Voix transcontinentales et littérature-monde

- La littérature africaine ou les paradoxes d'une métalittérature
Désiré NYELA, Université Sainte-Anne 217
- Francophonie et littérature-monde : enjeux de l'autoréflexion dans *Un rêve d'Albatros* (Kangni Alemdjrodo) et *Verre Cassé* (Alain Mabanckou)
Mouhamadou CISSÉ, Université du Québec à Montréal 237
- Émergence d'une nouvelle littérature francophone en Afrique du Nord
Boussad BERRICHI, Université York 255
- Littératures « india-océanes » : laboratoire et paradigme du « bricolage » générique et de la création littéraire
Magali Nirina MARSON, Universités d'Antananarivo et de Diégo-Suarez 273

IV. Paradigmes transfrontaliers et littérature-monde

- Jean-Marie-Gustave Le Clézio : « Le schizophrène intercontinental » ou « Le nomade au service de l'imaginaire » ?
Joëlle CAUVILLE, Université Saint Mary's 303

Pour une littérature-monde libérée des exclusivismes français et francophones Louise LADOUCEUR, Université de l'Alberta	319
De Jack Kerouac à Jack K��rouac : sur quelques représentations nationalisantes de l'écrivain au Québec, en Bretagne et aux ��tats-Unis Irène CHASSAING, Université Dalhousie	335
Deux trajectoires arabo-francophones dans la littérature-monde : Amin Maalouf et Wajdi Mouawad In��s HORCHANI, Université Paris 3	349
Enjeux de l'intertextualité dans la littérature égyptienne d'expression française Rania FATHY, Université du Caire	365

V. Les relations, le rhizome, le divers

Sur quelques pages d'Édouard Glissant. L'immensité du lieu François PAR��, Université de Waterloo	377
De la cohérence dans l'hétérogène : trajectoire <i>transculturelle</i> du Sujet dans les textes de Jorge Sempr��n Valérie CAPDEVIELLE-HOUNIEU, Université de Pau et des Pays de l'Adour	391
La métamorphose de la mémoire transindividuelle par l'écriture dans <i>Case �� Chine</i> de Raphaël Confiant Emmanuelle RECOING, Paris 3 - La Sorbonne Nouvelle	407
Les mythes, l'histoire et la mémoire dans les littératures caribéennes francophones contemporaines Sébastien SACRÉ, Université de Toronto	423
Voir et imaginer le monde : réflexions sur la po��t <i>h</i> ique de Glissant Christian UWE, Université Lumiere Lyon 2	443

VI. Oralité, diglossie et plurilinguisme

- L'Anté-peuple* de Sony Labou Tansi ou l'espace du « sauvage renviègement » de la langue
Isabelle KELLER-PRIVAT, Université de Toulouse 2 –
le Mirail 459
- Le théâtre de la Mère Folle de Dijon : quand la Bourgogne du XVI^e
siècle rejoint la littérature-monde
Juliette VALCKE, Université Mount Saint Vincent 483
- La langue-culture* face au monde dans trois romans québécois
2007-2009
Svante LINDBERG, Université Åbo Akademi 499

VII. Création littéraire dans le contexte de la littérature-monde

- Le mode acadien
Alain BORER, Université de Tours et Université de Southern
California 521
- « Habiter le monde en squatter » : l'éthos de *Pour une
littérature-monde*
Kateri LEMMENS, Université du Québec à Rimouski 539
- Création littéraire d'un récit de voyage : un parcours essayiste
entre subjectivité narrative et dévoilement de l'autre
Évelyne DEPRÊTRE, Université du Québec à Rimouski 551
- Littérature-monde et transculturel
Hassina BOUZIDI, Université Mohamed-Khider 565

VIII. Points saillants de la table ronde :
« Quel est l'avenir de la littérature-monde ? »

Alain Borer, Lise Gauvin, Michel Le Bris, François Paré, Régine Robin	575
IX. Bio-bibliographie des collaborateurs	585
X. Postface : Le manifeste	595